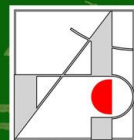


www.vpivienna.org  
+43 676 47 37 633



Verein Polnischer Ingenieure  
in Österreich

präsentiert

im Rahmen der Polnischen Tage  
der Kultur in Wien

60. Konzert der Reihe „Musik und Technik“

# POLNISCHE KOMPONISTEN

## Marcin Dominik Gluch - Klavier



Wissenschaftliches  
Zentrum  
der Polnischen  
Akademie  
der Wissenschaften  
in Wien

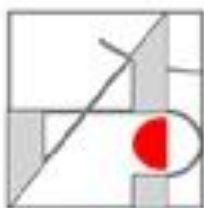


# das PROGRAMM

Dienstag, 13. Oktober 2015 um 19.00 Uhr.

Wissenschaftliches Zentrum der Polnischen  
Akademie der Wissenschaften in Wien  
Jan III Sobieski Saal, Boerhaavegasse 25, 1030 Wien

*Der Verein Polnischer Ingenieurinnen  
und Ingenieure in Österreich*



*Präsentiert*

*60. Konzert der Reihe „Musik und Technik“*

***POLNISCHE KOMPONISTEN***

*Dienstag, den 13. Oktober 2015*

*um 19.00 Uhr*

*Wissenschaftliches Zentrum der Polnischen Akademie der  
Wissenschaften in Wien - König Jan III Sobieski Saal  
Boerhaavegasse 25, 1030 Wien*



***PROGRAMM:***

***FRYDERYK CHOPIN*** (1810-1849)

- 3 Waltzes op.34 ( 9' ) op.34 As-Dur, a-Moll, F-Dur;*
- 3 Waltzes op.64 ( 8' ) op.64 Des-Dur, Cis-Moll, As-Dur;*
- 2 Nocturnes op.32 ( 7' ) H-Dur, As-Dur*

***FRANCISZEK KSAWERY BRZEZIŃSKI*** (1867-1944)

- Polnische Suite für Klavier op.4 ( 8' )*

***STANISŁAW MONIUSZKO*** (1819-1878) -      *3 Waltzes ( 8' )*

***JÓZEF WIENIAŃSKI*** (1837-1912) -              *II Impromptu op.34 ( 4' )*

***TEODOR LESZETYCKI*** ( 1830-1915) -      *Chromatischer Waltz op.22( 3' )*

*\*\*\*\*\* Pause 15 Minuten \*\*\*\*\**

*BOLESŁAW GRODZKI (1865-1923) - 3 Poeme für Klavier op.67 ( 6' )*

*ROMAN STATKOWSKI (1859- 1925) - 3 Piacettes polonaises op.9 ( 9' )*

*KAROL SZYMANOWSKI (1882-1937) - 9 Präludien op.1 ( 14' )*

*IGNACY JAN PADEREWSKI (1860-1941)*

*-Krakowiak fantastyczny H-dur (4')*

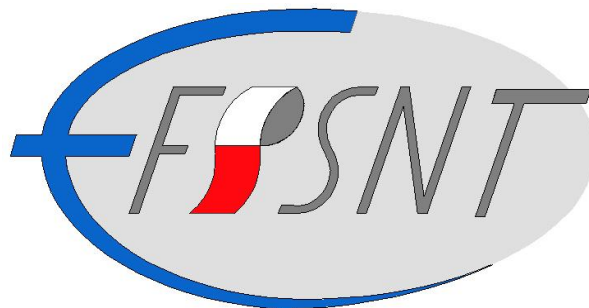
*- Menuett G-Dur (4')*

*MARCIN DOMINIK GŁUCH - Musische Überraschung ( 16' )*

*(MARCIN DOMINIK GŁUCH - am Klavier)*



*Vin d'honneur*



*Ehrenschutz: Europäische Föderation Polnischer  
Wissenschaftlich-Technischer Vereine im Ausland  
[www.polish-engineers-europe.org](http://www.polish-engineers-europe.org)*



Wissenschaftliches  
Zentrum  
der Polnischen  
Akademie  
der Wissenschaften  
in Wien



## *Marcin Dominik Gluch - Lebenslauf*

*Pianist, Komponist und Dirigent, geboren am 7. Mai 1973  
in Warszawa, Polen.*



*1997 schloss Marcin Dominik Gluch mit Auszeichnung sein Studium an der Fryderyk Chopin Musikakademie in Warschau ab.*

*Von 1997 bis 2004 Dozent an der " Performing Arts School " in Göteborg. 2004 bis 2006 Klavierbegleiter des Balletts de Monte Carlo in Monaco. Zusammen mit der Ballettkompanie Auftritte unter anderem in Shanghai Grand Theatre, Tianqiao Opera House in Peking, Auditorium de Dijon, Grand Theatre Massenet in St. Etienne, Teatro de la Maestranza de Sevilla, Detroit Opera House und Mahalia Jackson Theater for the Performing Arts in New Orleans.*

*2012-2014 künstlerischer Leiter des Festivals "Weekend Melomana" in Ostrowiec Świętokrzyski. 2014-2015 künstlerischer Leiter des Karpaten Festivals in Kombornia Hof.*

*Unermüdlicher Propagierer der polnischen Klaviermusik. Marcin Dominik Gluch tritt weltweit für Vereine und Organisationen auf, die polnische Kultur präsentieren. Er ist auch Autor zahlreicher Publikationen zum Thema Anthropologie der polnischen Musikkultur in Schweden.*



*Marcin Dominik Głuch, pianist, conductor, cultural anthropologist, composer; born on May 7th, 1973 in Warsaw. He studied at the Fryderyk Chopin Academy of Music in Warsaw at the department of choir conducting (Antoni Szaliński), chamber piano music (Krystyna Makowska-Ławrynowicz) and composition (Romuald Twardowski). He graduated in June 1997 and defended his Master's thesis - "Presence of Polish Musical Culture in Gothenburg Based on Examples of the Philharmonic", which was approved as excellent.*

*From 1997 he worked as a pianist in the Performing Arts School "Dansforum" in Gothenburg, Sweden, where he also cooperated with the authorities of the Festival of Science, the Film Festival, the Music High School as well as with the artists: Piotr Skatuba, Jan Englert, Piotr Janowski, Grant Martyrosian, Dawid Dorel Ambrus, Małgorzata Gucewicz-Boublej, Birgitt and Ellen Finnilä, and the choreographers: Lia Schubert, Vaclav Havlik, Mariana Dascalu, and Ran Hamilton. In 2002 his ballet "Memories from a Garden" had its premiere in the Tir Na Nog Theatre in Gothenburg.*

*In the years 2002-2007 he cooperated with the Polish Cultural Institutes in Stockholm, Rome and Prague as well as with the Swedish Protestant Church in Berlin, Nice, Paris and Palma de Mallorca. In the artistic season of 2006-2007 he was a visiting pianist and choir conductor of the Musical Theatre "Rampa" in the Targówek district of Warsaw, where he was working on the staging of the play "The Brother of Our God" with music by Z. Konieczny.*

*Marcin Dominik Głuch was also a pianist of the Monte Carlo Ballet in Monaco. Together with the ballet company he performed in the Shanghai Grand Theatre Arts Centre and Beijing Tiangiao Theatre in China, Auditorium de Dijon, Grand Theatre Massenet St. Etienne and Auditorium Merignac Bordeaux in France, Teatro de la Maestranza in Sevilla, Spain, Forum Grimaldi in Monaco, Ludwigsburg Schlossfestspiele 2005 in Germany, Cankarjev Dom in Ljubljana, Slovenia, during the 32nd Festival Internacional Cervantino in Guanajuato, Mexico, and in the Detroit Opera House and the Mahalia Jackson Theater for the Performing Arts in New Orleans, USA.*

*Between 2007 and 2009 he led master classes for young pianists in music schools of the first and second level, which were based on his program of "Working on Sound, Phrase and Musical Sentence and Its Influence on the Musical Imagination of a Child". The classes took place in a number of Polish cities and towns.*

*In 2008 he was Chairman of the Jury of the J. Garścia All-Poland Composers' Competition for Children and Youth in Stalowa Wola.*

*Since the artistic season of 2008-2009 Marcin Dominik Głuch has been cooperating as a visiting pianist with the publishing house Gehrmans in Sweden ([www.gehrmans.se](http://www.gehrmans.se)).*

*Since 2002 he has been actively propagating Polish piano music by making guest appearances for Polish associations across Europe. He has given performances for: the 'Polonica' Cultural Association in Aix-en-Provence, France, the Polish-German Association in Bremen, Germany (during the opening of the Artur Rubinstein Commemorating Exhibition), the Polish-German Association in Schleswig (during the concert celebrating 5th anniversary of Poland's accession to the United Europe), the Polish-Italian Association in Modena, Italy, the Polish-Danish Association in Esbjerg and Aalborg, Denmark, and for the Polish-Hungarian Association in Dunajvaros, Hungary. In 2008 together with a singer, Marcin Bronikowski, he gave a concert in the Polish Embassy in London, UK.*

*Marcin Dominik Głuch is also the author of numerous academic publications concerning anthropology of Polish musical culture in Sweden. His works can be found in the Library of the Polish Cultural Institute in London and the Royal Library in Stockholm.*

*(Übersetzung: Aleksandra Wodarczyk)*



# **POLNISCHE KOMPONISTEN**

*In Konzert am 13.10.2015*

## ***Fryderyk Franciszek Chopin (1810-1849)***

*Gilt als einer der wichtigsten romantischen Komponisten, und auch als einer der wichtigsten Komponisten in der polnischen Geschichte. Er war einer der berühmtesten Klavierspieler seiner Zeit, oft wurde er „Dichter des Klaviers“ genannt. Charakteristisch für seine Werke sind die vertiefte Expression und der Einfluss der polnischen Volksmusik.*



*Chopin gilt bis heute als der größte polnische Komponist. Die Bedeutung seiner Musik – an die sich viele Generationen polnischer*

*Komponisten bezogen, geht jedoch eindeutig über die Musik allein hinaus.*

*Die patriotische Aussage seiner Werke haben nicht nur Polen verstanden.*

*Die Miniaturen von Chopin inspirierten Robert Schumann und Franz Liszt, die originelle Harmonie von Chopin beeinflusste bis zum bestimmten Grad auch Richard Wagner. Vor allem war Chopin eigentlich der erste bedeutende Schöpfer der so genannten nationalen Schulen in der romantischen Musik. Das Beispiel von Chopin spornte Edvard Grieg zur ähnlichen Nutzung der norwegischen Folklore an. Mit Enthusiasmus äußerten sich über die Musik von Chopin die Komponisten der „Bedeutenden Schar“ in Russland, Chopin war auch Vorbild für viele französische Komponisten wie Gabriel Fauré, Claude Debussy und Maurice Ravel, und sogar der junge Olivier Messiaen, sowie für die russischen Komponisten wie Alexander Skriabin und Sergej Rachmaninow.*



***Franciszek Ksawery Brzeziński (1867-1944)*** – (geboren am 6. September 1867 in Warschau, damals Russisches Kaiserreich; gestorben am 6. August 1944 in Warschau) war ein polnischer Komponist.

*Brzeziński absolvierte Klavierunterricht bei Jan Kleczyński. Nach der Rückkehr nach Polen arbeitete er als Musikrezensent in „Warschauer*

Kurier“. Er studierte in Tartu (Estland) Rechtswissenschaft und arbeitete bis 1903 als Rechtsanwalt. Danach studierte er in Paris und in Leipzig Musik. Von 1916 lebte er als Komponist in Warschau.

Neben spätromantischen Klavierwerken komponierte er ein Klavierkonzert und eine Violinsonate, *Polnische Suite*, *Toccata*, *Polonaise-Ballade*, *Weihnachten in Polen*.



## **Stanisław Moniuszko** (1819-1872)



Geboren am 5. Mai 1819 in Ubiel bei Minsk, heute Weißrussland; gestorben am 4. Juni 1872 in Warschau, (Kongresspolen). Moniuszko war polnischer Komponist, Dirigent und Lehrer. Sein kompositorisches Schaffen umfasst vor allem Lieder und Opern, viele davon voller patriotischer Volksmelodien. Er wird allgemein als *Vater der Polnischen Nationaloper* bezeichnet.

Hineingeboren in eine polnisch-armenische Adelsfamilie zeigte Moniuszko früh musische Begabung, nahm 1827 bis 1830 in Warschau privaten Musikunterricht bei Karl August Freyer und setzte danach seine musikalische Ausbildung in Minsk fort. Von 1837 bis 1839 studierte er in Berlin an der Akademie der Künste Komposition bei Carl Friedrich Rungenhagen, Direktor der Sing-Akademie zu Berlin, und erhielt durch ihn Unterricht in Chordirigieren. In der Zeit studierte Moniuszko intensiv die Hauptwerke der klassischen Musik und deren Aufführungspraxen. In Berlin hatte er einen überraschenden, frühen Erfolg, als er *Drei Lieder* zu Worten des polnischen Schriftstellers Adam Mickiewicz aufführte. Einige seiner Lieder, die er als Student in Berlin komponierte, wurden bei *Bote & Bock* veröffentlicht und von Musikkritikern positiv bewertet.

Einige Monate nach der gelungenen Premiere von „Halka“ in Warschau begab sich Moniuszko auf die Reise nach Prag, Deutschland und Paris. In Paris entstand die neue volks-komische Oper „Flis“, sie wurde am 24. September 1858 in Warschau uraufgeführt. Ebenfalls im Nationaltheater zu Warschau wurde am 7. Februar 1860 die Oper „Hrabina“ (Gräfin) und am 1. Jänner 1861 „Verbum Nobile“ uraufgeführt. In Dezember desselben Jahres reiste Moniuszko nochmals nach Paris.



Der Komponist besuchte 1866 Krakau und blieb dort einen Monat lang. Ein Krakauer Theater wollte ihm die Einnahmen von der Aufführung der Oper „Halka“ schenken, allerdings musste die Vorstellung aufgrund der Erkrankung der Hauptsolistin abgesagt werden. Stattdessen wurden drei andere Konzerte veranstaltet, an einem nahm die berühmte Schauspielerin Helena Modrzejewska teil. Moniuszko dirigierte persönlich die Kantate „Widma“ (Die Gespenster) und die Konzert-Ouvertüre „Bajka“ (Das Märchen). Ein Prager Theater führte 1868 „Halka“ unter der Leitung von Smetana auf. Im Jahre 1869 wurde in Warschau „Paria“, 1870 in Moskau „Halka“ aufgeführt. Moniuszko war auf der Premiere von „Halka“ in Petersburg am 16 Februar 1870 anwesend.

In 1871 wurde „Das Album zur Harmonielehre“ veröffentlicht. Am 2 Februar 1872 wurde die letzte Oper von Moniuszko - „Beata“ - aufgeführt.

Moniuszko starb infolge Herzversagen in 1872, sein Begräbnis wurde zur nationalen Demonstration. Er wurde auf dem Powązki Friedhof in Warschau beigesetzt.

Der Großteil der Andenken an Moniuszko ist in der Warschauer Moniuszko-Musikgesellschaft aufbewahrt.



## **Józef Wieniawski - (1837 - 1912 )**

Józef Wieniawski war ein polnischer Klavierspieler, Komponist, Pädagoge und Dirigent. Er stammte aus einer Familie mit einer starken Musiktradition. Seine Mutter, die Schwester der bekannten Pianisten Edward Wolff, war seine erste Klavierlehrerin.

Sein älterer Bruder Henryk war Geigenspieler und Komponist, einer von den bedeutendsten im XIX Jahrhundert, sein jüngerer Bruder Alexander - Sänger, sein Neffe Adam Tadeusz - Komponist und Pädagoge, einer von den Initiatoren des Internationalen Henryk Wieniawski

Geigenwettbewerbs. Im Alter von 10 Jahren begann Józef Wieniawski das 4-jährige Studium an dem Pariser Konservatorium (1847-1850). Das Studium schloss er mit der höchsten Auszeichnung Premier Grand Prix ab.



*Eine virtuose Karriere und kompositorisches Schaffen begann er schon um 1846, an der Seite von seinem älteren Bruder in Paris. Die beiden jungen Männer traten gemeinsam als „Wunderkinder“ in Polen, Russland, Ukraine, Deutschland, Österreich, Belgien und Frankreich über 200 Mal in 2 Jahren aufgetreten. Sie regten viel Aufsehen und erhielten immer einen starken Applaus.*

*In 1859 übersiedelte er nach Warschau und widmete sich dort der Organisation von musikalischen Frühschoppen und Abenden unter Beteiligung von u. A. J. Hornziel, J. Goebelt, A. Wieniawski (Bruder), M. Kalergis, M. Więckowska, F. Dulcken, später auch I. J. Paderewski (Frühschoppen wurden ab 1873 fortgesetzt). Später wohnte er in Paris, wo er Moniuszko bei der Verbreitung seiner Werke in Frankreich half.*

*Józef Wieniawski Wurde auf dem Friedhof Ixelles in Brüssel beigesetzt. Seine Werke sind fast vollständig in die Vergessenheit geraten. In seinen Werken für Orchester, die eine reiche Instrumentierung und kontrastierende Partien der im verschiedenen Register spielenden Instrumentengruppen charakterisiert, hört man die Einflüsse von Schumann und Mendelssohn. Seine Klavierwerke kann man dagegen auf zwei Gruppen aufteilen: Salon- und Konzertwerke. In der zweiten Gruppe sind Einflüsse von Chopin und Liszt hörbar.*



## ***Teodor Leszetycki (1830-1915) -***

*Teodor Leszetycki, geboren am 22. Juni 1830 in Lańcut, Galizien -Polnischer Komponist und Pädagoge. Er begann mit dem Alter von 5 Jahren Musik zu lernen, 1839 debütierte er als Pianist in Lemberg mit den dortigen Orchestern unter der Leitung von Franz Xaver Mozart.*

*In 1841 übersiedelte die Familie Leszetycki nach Wien, wo Teodor sein Klavierunterricht bei Karl Czerny fortsetzte. Er studierte auch die Komposition bei Simon Sechter und die Philosophie an der Wiener Universität. Er gab Konzerte in Russland, Deutschland und England.*



Theodor Leschetitzky.

*In 1878 kehrte er nach Wien zurück und wohnte in der bis heute erhaltener, geräumiger Villa in Währing, Weimarer Straße 60.*

*Auf der Frontseite der Villa wurde eine Gedenktafel mit dem Inhalt:*

*„Dieses Haus war von 1881–1915 das Heim des Klaviervirtuosen und Musikpädagogen Professor Theodor Leschetitzky“*

*angebracht*

*Paderewski beurteilte die Pädagogik von Leszetycki wie folgt: „Ich kannte und bis heute kenne niemandem der ihm ebenbürtig wäre. Absolut niemand könnte sich mit ihm vergleichen. Als Pädagoge war er ein Gigant und im Vergleich mit ihm sind die anderen nur Luschen“.*

*Er widmete sich auch der Komposition, schrieb über 50 größere Klavierwerke und zwei Opern „Bracia Marco“ (Gebrüder Marco) und „Pierwsza zmarszczka“ (Die erste Falte).*

*In 1932 wurde nach ihm eine Straße im 18. Wiener Gemeindebezirk (Währing) genannt.*



## ***Bolesław Grodzki (1865-1923)***

*(Information von: mgr Marcin Dominik Gluch)*



## **Roman Statkowski (1859- 1925),**

*Komponist und Musikpädagoge. Zuerst lernte er die Komposition am Warschauer Musikinstitut bei W. Żeleński, dem Vater von Tadeusz Boy-Żeleński (polnischer Arzt, Schriftsteller und Poet).*

*Nachher studierte in St. Petersburg am Konservatorium bei Nikolai Solowjow (Komposition) und Nikolai Rimski-Korsakow (Instrumentation). Das Studium schloss er mit der goldenen Medaille in 1890 ab.*



*Später nach einer kurzen Reise nach Deutschland und Belgien kehrte er nach Petersburg zurück und war in der Filiale des Warschauer Klaviersalon von Herman und Grossman beschäftigt. 1903 erhielt er auf dem Internationalen Wettbewerb in London den I Preis für seine Oper „Filenis“. Ein Jahr später wurde in Warschau sein Libretto, auf der Basis von Antoni Malmczewski Poem „Maria“ ebenfalls mit dem I Preis ausgezeichnet.*

*Seit 1904 wohnte er in Warschau und war Professor am Musikinstitut. Er lehrte zuerst die Musikgeschichte und Ästhetik, später nach dem Toddem Tod von Zygmunt Noskowski (1909), leitete er auch die Kompositionsklasse. Seine Schüler waren u. A. Jerzy Lefeld, Jan Adam Maklakiewicz, Feliks Wrobel, Piotr Perkowski und Michal Kondracki.*

*(Polskie Centrum Informacji Muzycznej; Polnisches Zentrum der Musikinformation)*



## *Karol Maciej Szymanowski (1882-1937)*

*Polnischer Komponist, Pianist, Pädagoge und Schriftsteller.*



*Er gehörte, zusammen mit Grzegorz Fitelberg, Ludomir Różycki und Apolinary Szeluto zu der Gruppe der polnischen Jugendstil-Komponisten.*

*Zusammen mit Fryderyk Chopin gilt er als einer der hervorragendster polnischen Komponisten.*

*Seine Familie hatte breite musikalische Interessen: der Vater spielte Klavier und Cello, Bruder Feliks war Klavierspieler und die Schwester Stanisława Korwin-Szymanowska war eine Sopran-Sängerin. Seit dem 7. Lebensjahr begann er die Ausbildung zu Hause (mit besonderer Betonung auf die Musik).*

*Er war der erste Rektor des Warschauer Konservatoriums.*

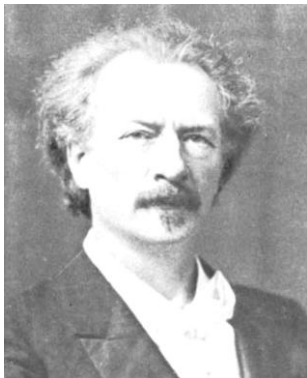
*Seit 1930, Schwindsucht krank, wohnte er in einer gemieteten Villa „Atma“ in Zakopane (jetzt eine Filiale der Nationalmuseum in Krakau) und leitete von dort die Musische Akademie in Warschau (1930-32). Krankheitsbedingt besuchte er öfters die Schweizer Sanatorien.*

*Für sein unvergessliches Musikschaffen, bedeutsam nicht nur für die polnische Kultur, sondern auch für die Weltkultur, wurde er am 11. November 1934 mit dem Kommandorkreuz des Ordens Polonia Restituta ausgezeichnet, am 2 April 1937 erhielt er posthum vom polnischen Präsidenten Ignacy Mościcki das Große Band dieses Ordens.*

*Veränderungen des Stils seiner Kompositionen waren langsam aber stetig. In allgemeinen werden drei Etappen unterschieden. Bis 1913 war es eine künstlerische Reifung und Suche nach individuellen Expressionsmitteln. In den Jahren 1914-19 inspirierten ihn die orientalischen und antiken Kulturen. In der letzten Etappe (ungefähr 1920-1937) wandte er sich dem polnischen und besonders dem Vorgebirgsfolklore zu. Diese ungefähre Aufteilung soll als sehr vereinfacht betrachtet werden.*



## *Ignacy Jan Paderewski (1860-1941)*



*Polnischer Pianist, Komponist, Unabhängigkeits-Aktivist und Politiker. In März 1919 bekleidete er Ministerpräsidenten- und Minister für auswärtige Angelegenheiten Posten der Republik Polen.*

*Paderewski war Absolvent des Instituts für Musik (späteren Warschauer Konservatorium). Er erhielt u. A. Der Orden des Weißen Adlers, französischer Großer Kreuz der Ehrenlegion sowie der Titel des Ritters des Großen Kreuzes des Britisch-Empire Ordens.*

*Seit Kindesalter zeigte Ignacy Paderewski die musikalische Begabung. Als Kind spielte er zuerst am alten Familienklavier.*

*In den Jahren 1872-78 studierte Paderewski an der Warschauer Musikinstitut (seit 1919 Warschauer Konservatorium).*

*Nach dem Schulabschluss (mit Auszeichnung) wurde er Klavierlehrer am Musikinstitut. Er spielte (auch eigene Werke) auf verschiedenen Anlässen, gab Musikunterricht und komponierte.*

*Seine erste Tour in den Vereinigten Staaten in den Jahren 1891-92 war ein großer Erfolg. Paderewski blieb in den USA bis 1918. Er erlangte dort eine große Popularität und wurde „der größte von Allen“, „Meister“, „König der Pianisten“ und „Zauberer der Tasten“ genannt. Um die Jahrhundertwende komponierte Paderewski seine einzige Oper „Manru“. Sie wurde in Dresden am 29 Mai 1901 uraufgeführt, kurz danach in Lemberg und am 14 Februar 1902 an der Metropolitan Opera. „Manru“ war die einzige polnische Oper, die in der Met aufgeführt wurde.*

*Nach dem Ausbruch des I Weltkrieges widmete er sich diplomatischen Tätigkeiten zugunsten Polens und des polnischen Volkes. Für diesen Zweck nutzte er seine große Popularität in den westlichen Ländern.*

*Nach der Rückkehr von Józef Piłsudski nach Polen und der Beauftragung von Jędrzej Moraczewski mit der Regierungsbildung kehrte auch Paderewski nach Polen zurück. Am 16 Jänner 1919 wurde er zum Ministerpräsidenten und Minister für auswärtige Angelegenheiten ernannt.*

*Ignacy Paderewski starb in 1941. Am nächsten Tag schrieb der Ministerpräsident der polnischen Regierung in Exil und der Oberste*

*Befehlshaber der Polnischen Armee Gen. Władysław Sikorski in seinem Befehl Nr. 11:*

*„Das polnische Volk in tiefe Trauer nach dem Tod von I. J. Paderewski Versetzt, verliert für immer einen von seinen größten Führungsgeister. Es lebe sein Andenken!“*

*Der Befehl wurde in allen Einheiten der Polnischen Armee und auf allen Schiffen der polnischen Marine verlesen.*

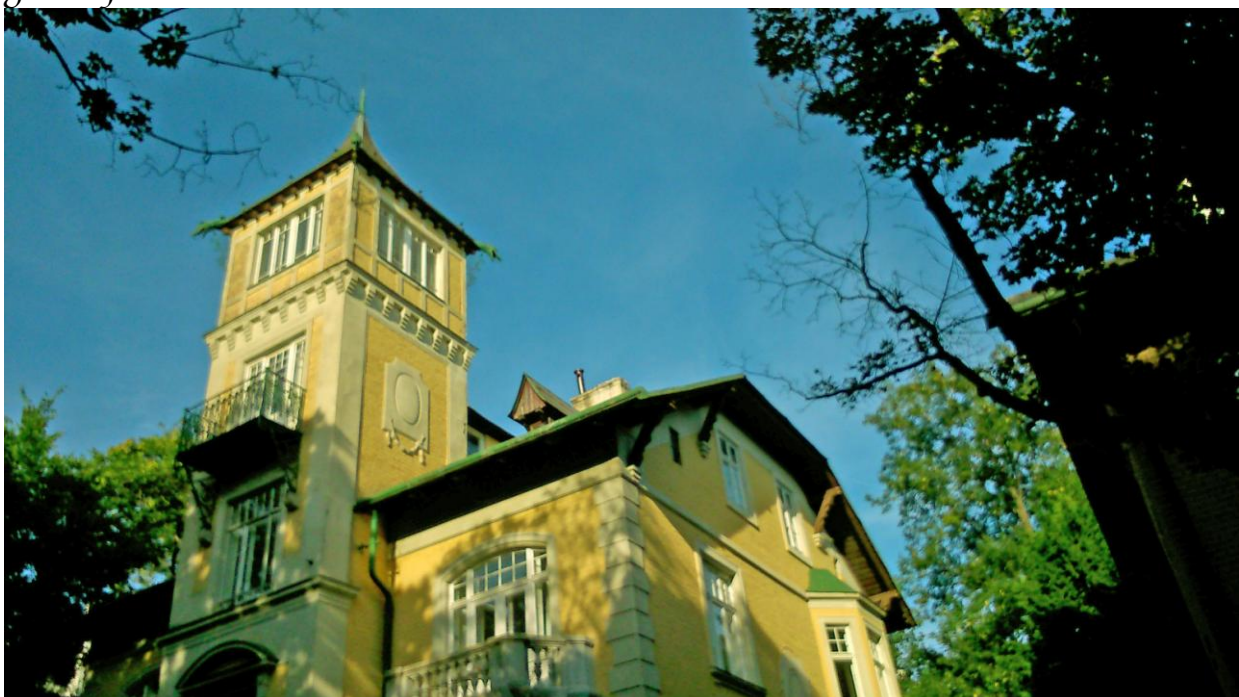
*Er wurde posthum mit dem Kriegsorden Virtuti Militari ausgezeichnet.*



*Die Bilder von dem aktuellen Zustand der Villa von Prof. Leszetycki - Wien, Juli 2015.*



*Wien 18. Weimarer Straße 60 - die von Prof. Leszetycki in 1880 gekaufte Villa.*







*Gedenktafel an der von Prof. Leszetycki bewohnter Villa*





*Zusammenstellung nach Wikipedia.*

*DI Arch. Bożena Prochaska - Intendantin der VPI-Konzertreihe  
„Musik & Technik“. Bearbeitung: Dipl.-Ing. Krzysztof Dąbrowski.  
Korrektur: Dipl.-Ing. Wojciech Rogalski*



# Humoresques de Concert

## I Menuet.

J. J. Paderewski, Op. 14.

Allegretto.

PIANO.

The first system of the Minuet consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, marked with a fermata over the final measure. The lower staff is in bass clef and contains a piano accompaniment of chords and single notes. The word "PIANO." is written to the left of the staves. The marking "non legato" is written above the first two measures of the lower staff.

The second system continues the piece with two staves. The upper staff features a melodic line with slurs and a fermata. The lower staff provides piano accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of "p" (piano) is present in the lower staff.

The third system continues the piece with two staves. The upper staff features a melodic line with slurs and a fermata. The lower staff provides piano accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of "p" (piano) is present in the lower staff.

The fourth system concludes the piece with two staves. It includes first and second endings, marked with "1." and "2." above the measures. The upper staff features a melodic line with slurs and a fermata. The lower staff provides piano accompaniment with chords and moving lines.